



Séance extraordinaire tenue le 27 mai 2020
Special meeting held on May 27, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE D'HUDSON
TENUE PAR VIDÉOCONFÉRENCE LE 27
MAI 2020 À 17H00 À LAQUELLE
ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE SPECIAL MEETING
OF THE TOWN OF HUDSON COUNCIL,
HELD BY VIDEOCONFERENCE, ON
MAY 27th, 2020 AT 5:00 PM., AT WHICH
WERE PRESENT:**

Le Maire/*The Mayor*:
Les conseillers/*Councillors*:

Jamie Nicholls
Helen Kurgansky
Barbara Robinson
Jim Duff
Daren Legault

Absence: Austin Rikley-Krindle

Le quorum est atteint. / Quorum was reached.

Également présent / Also in attendance :

Philip Toone, Directeur général – Greffier
Adjoint par intérim / *Director General –
Interim Assistant Town Clerk*

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE À 17H05

1. CALL TO ORDER AT 5 :05 PM

Résolution R2020-05-130

2. Adoption de l'ordre du jour

2. Adoption of the agenda

Il est convenu que la présente séance se tiendra sans la présence du public, et ce, conformément à l'Arrêté numéro 2020-029 de la ministre de la Santé et des Services sociaux en date du 26 avril 2020 concernant l'ordonnance des mesures visant à protéger la santé de la population dans la situation de pandémie de la COVID-19.

It is understood that the present meeting is to be held without public attendance, in accordance with Ministerial Order number 2020-029 issued on April 26th, 2020, by the Ministry of Health and Social Services, establishing measures to protect the population's health in the COVID-19 pandemic state.

**Il est proposé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

**It is moved by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky
Seconded by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du 27 mai 2020, soit adopté et il l'est par les présentes, tel que présenté.

THAT the agenda of the special Council meeting of May 27th, 2020 be and is hereby adopted as presented.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

Résolution R2020-05-131

**3. Règlement 730-2020 -
DISTANCIATION SOCIALE SANDY-
BEACH – Adoption**

**3. By-Law 730-2020 – SOCIAL
DISTANCING SANDY- BEACH -
Adoption**

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement a été donné par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault au cours de la séance extraordinaire du conseil municipal de

WHEREAS Notice of Motion of the presentation of this By-Law has been given by Councillor for district 6 (West End) Daren Legault at the special meeting of the Municipal Council of the Town of Hudson, duly called and held on May 25th, 2020;



Séance extraordinaire tenue le 27 mai 2020
Special meeting held on May 27, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

la Ville d'Hudson, dûment convoquée et tenue
le 25 mai 2020;

**Il est proposé par le conseiller du district 6
(Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5
(Heights Est) Jim Duff**

**It is moved by the Councillor for district 6
(West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 5
(Eastern Heights) Jim Duff**

QUE le règlement 730-2020 sur la distanciation
sociale à Sandy Beach soit adopté.

THAT By-Law 730-2020 on social distancing
at Sandy Beach be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Avis de motion

**4. Règlement 731-2020 Crédit de taxes
Villa Wyman - Avis de motion et
dépôt du règlement**

**4. By-Law 731-2020 Villa Wyman Tax
Credit - Notice of motion and tabling
of draft**

Le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
donne avis de motion de l'intention de
soumettre pour adoption le Règlement 731
Crédit de taxes Villa Wyman.

The Councillor for district 5 (Eastern Heights)
Jim Duff gives notice of motion that he would
move or cause to be moved at a subsequent
session of the Council the adoption of By-Law
731-2020 Villa Wyman Tax Credit.

Une copie de ce projet de règlement est
déposée et disponible pour consultation.

A copy of the draft by-law is tabled and
available for public consultation.

Le but de ce règlement est de permettre à la
municipalité, d'accorder à toute coopérative ou
à tout organisme sans but lucratif, un crédit de
taxes pour le projet admissible au programme
AccèsLogis Québec de la Société d'habitation
du Québec sur son territoire.

The object of this by-law is to authorize the
municipality to grant a tax credit to any
cooperative or non-profit organization for a
project eligible for the AccèsLogis Québec
program of the Société d'habitation du
Québec located on its territory.



Résolution R2020-05-132

5. Levée de la séance

5. Adjournment of meeting

**Il est proposé par le conseiller du district
1 (Como) Helen Kurgansky
Appuyé par le conseiller du district 5
(Heights Est) Jim Duff**

**It is moved by the Councillor for district 1
(Como) Helen Kurgansky
Seconded by the Councillor for district 5
(Eastern Heights) Jim Duff**

QUE la séance soit levée à 17h09.

THAT the meeting be adjourned at 5:09 PM.

**Jamie Nicholls
Maire / Mayor**

**Philip Toone
Greffier-Adjoint par interim / Interim
Assistant Town Clerk**